

## NEUVOSTON PÄÄTÖS 2012/527/YUTP,

annettu 27 päivänä syyskuuta 2012,

## Moldovan tasavallan Transnistrian alueen johtoon kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/573/YUTP muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto antoi 27 päivänä syyskuuta 2010 päätöksen 2010/573/YUTP <sup>(1)</sup> Moldovan tasavallan Transnistrian alueen johtoon kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä.
- (2) Ottaen huomioon edistymisen poliittisen ratkaisun aikaansaamisessa Transnistrian konfliktiin ja Transnistrian alueen hallinnollisen rajan yli tapahtuvan henkilöiden vapaan liikkuvuuden palauttamisessa päätöksen 2010/573/YUTP liitteen I osalta sovellettavat rajoittavat toimenpiteet olisi kumottava.
- (3) Päätöksen 2010/573/YUTP liitteen II osalta sovellettavien rajoittavien toimenpiteiden voimassaoloa olisi jatkettava 30 päivään syyskuuta 2013 asti. Jotta latinalaista kirjaimistoa käyttävien koulujen jäljellä olevien ongelmien ratkaisemista voitaisiin edistää, päätöksen 2010/573/YUTP liitteessä II luetellut henkilöt olisi poistettava luettelosta.
- (4) Päätös 2010/573/YUTP olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan päätös 2010/573/YUTP seuraavasti:

1) Korvataan 1 artikla seuraavasti:

a) korvataan 1 kohta seuraavasti:

”1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet estääkseen niiden henkilöiden pääsyn alueelleen ja kauttakulun alueensa kautta, jotka ovat vastuussa Moldovan tasavallan Transnistrian alueen latinalaista kirjaimistoa käyttäviin moldovalaisiin kouluihin kohdistetun pelottelu- ja sulkemiskampanjan suunnittelusta ja toteuttamisesta ja jotka on lueteltu liitteessä.”

b) korvataan 8 kohta seuraavasti:

”8. Jos jäsenvaltio antaa 3, 4, 6 ja 7 kohdan nojalla liitteessä luetelluille henkilöille luvan päästä sen alueelle tai kulkea sen alueen kautta, lupa koskee ainoastaan sitä tarkoitusta, johon se on myönnetty, ja asianomaisia henkilöitä.”

2) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

*”2 artikla*

Neuvosto hyväksyy jäsenvaltion tai unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksesta muutoksia liitteessä olevaan luetteloon, jos asiaa koskeva kehitys Moldovan tasavallassa sitä edellyttää.”

3) Korvataan 4 artikla seuraavasti:

*”4 artikla*

1. Tämä päätös tulee voimaan sinä päivänä, jona se hyväksytään.

2. Tätä päätöstä sovelletaan 30 päivään syyskuuta 2013. Se on jatkuvan uudelleentarkastelun alainen. Sen voimassaoloa voidaan jatkaa tai sitä voidaan muuttaa tarvittaessa, jos neuvosto katsoo, ettei sen tavoitteita ole saavutettu.”

4) Poistetaan liite I.

5) Korvataan liite II tämän päätöksen liitteessä olevalla tekstillä.

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tehty Brysselissä 27 päivänä syyskuuta 2012.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

A. D. MAVROYIANNIS

<sup>(1)</sup> EUVL L 253, 28.9.2010, s. 54.

LIITE

"LIITE

**1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut henkilöt**

..."

---